

Силлабус
2024-2025 оқу жылының күзгі семестрі
«БВ02302 -Аударма ісі (шығыс тілдері)» мамандығы бойынша
білім беру бағдарламасы

Пәннің ID және атауы	Білім алушының өзіндік жұмысы (БӨЖ)	Кредиттер саны			Кредиттердің жалпы саны	Оқытушының жетекшілігімен білім алушының өзіндік жұмысы (ОБӨЖ)
		Дәрістер (Д)	Семинар сабақтары (СС)	Зерт. сабақтары (ЗС)		
21156 Базалық шетел тілі (А1 деңгейі)	4	-	6	-	6	6
Пән туралы академиялық ақпарат						

Оқыту түрі	Циклы, компоненті	Дәріс түрлері	Семинар сабақтарының түрлері	Қорытынды бақылаудың түрі мен платформасы
Оффлайн	Базалық пәндер (БП) циклі		Жағдаяттық тапсырмалар, типтік тапсырмалар, жаттығулар	Жазбаша емтихан
Дәріскер	Қалиолла Ардақ, аға оқытушы			
e-mail	jdemesin@gmail.com			
Телефоны	87078079800			
Ассистент (гер)				
e-mail:				
Телефоны				

ПӘННІҢ АКАДЕМИЯЛЫҚ ПРЕЗЕНТАЦИЯСЫ

Пәннің мақсаты	Оқытудан күтілетін нәтижелер (ОН)*	ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)
Пәннің мақсаты-білім алушының тілдік, сөйлемдерді құрастыру, практикалық грамматика, коммуникативтік сөйлеу дағдыларын қалыптастыру және дамыту. Пән практикалық курс болып табылады және шамамен 1000 бірліктік лексикалық минимумды, фонетикалық ерекшеліктерін; практикалық фонетиканың негізгі ережелерін;	ОН 1 Оқитын шет тілінің заңдылықтары негізінде тілдің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық құрылымдарын түсіну.	ЖИ 1.1 Оқитын шет тілінің негізгі грамматикалық, лексикалық ұғымдар мен категорияларын сипаттау; ЖИ 1.2 Оқитын шет тілін тындай отырып, қабылдау; ЖИ 1.3 Оқитын тілдегі түрлі мәтін түрлерін мазмұндау.
	ОН 2 Оқитын шет тілінің заңдылықтарын сақтай отырып, ақпаратты түсіндіру.	ЖИ 2.1 Белгілі бір тақырып бойынша сөздер,сөз тіркестері мен фразеологиялық оралымдарды пайдалана отырып, диалог, монолог құрастыру; ЖИ 2.2 Құбылысты, жағдайды шет тілінде сипаттау; ЖИ 2.3 Электронды сөздіктерді қолдана отырып, сөздер мен сөйлемдерді аудару.
	ОН 3 Оқитын шет тілінің ауызша және жазбаша қарым-қатынасы негізінде игерген білімдерін нақты жағдаятта қолдану.	ЖИ 3.1 Өз ойын шет тілінде ауызша және жазбаша дұрыс және дәлелді түрде тұжырымдау;

практикалық грамматиканың ережелері; сөйлемдердің құрылымы мен құрылысын; орфографияның негізгі ережелерін қарастырады.		<p>ЖИ 3.2 Оқитын шет тілі елі мен өз елінің географиялық жағдайы, салт дәстүрі, мәдени ерекшеліктері бойынша ұқсастықтар мен айырмашылықтарын анықтау;</p> <p>ЖИ 3.3 Оқитын шет тілі мен ана тілінің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық ұқсастықтары мен айырмашылықтарын талдау және ажырату.</p>
	<p>ОН 4 Тілдің морфологиялық және синтаксистік құбылыстарын талдау, әр түрлі деңгейдегі тілдік құбылыстарды ана тілінде және базалық шет тілдерінде салғастыру әдістерін меңгеру.</p>	<p>ЖИ 3.1 Өз ойын шет тілінде ауызша және жазбаша дұрыс және дәлелді түрде тұжырымдау;</p> <p>ЖИ 3.2 Оқитын шет тілі елі мен өз елінің географиялық жағдайы, салт дәстүрі, мәдени ерекшеліктері бойынша ұқсастықтар мен айырмашылықтарын анықтау;</p> <p>ЖИ 3.3 Оқитын шет тілі мен ана тілінің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық ұқсастықтары мен айырмашылықтарын талдау және ажырату.</p>
	<p>ОН 5 Оқитын шет тіліндегі ғылыми және анықтамалық әдебиетті пайдалана отырып, өз түсінігін қалыптастыру.</p>	<p>ЖИ 4.1 Оқыған материалды талдау;</p> <p>ЖИ 4.2 Материалдарды жинау және саралау;</p> <p>ЖИ 4.3 Мәтіннің грамматикалық құрылысын талдау.</p>
Пререквизиттер		
Постреквизиттер	<p>ВІҮа(А2)1202 Базалық шығыс тілі (А2 деңгейі) РСВҮА: А 1203 Шығыс тілінің практикалық курсы: тыңдалым</p>	
Оқу ресурстары	<p>Әдебиет: Негізгі:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 王绍美. 轻松汉语. 中级汉语听力. 北京语言大学出版社. 2019 年. 2. 常用汉语部首. 华语教学出版社. 2017 年 3. С.В.Шарко. Практический курс грамматики китайского языка. Нобель Пресс, 2019-218 с. 4. Чжэн Тэшэн. Китайская культура : учебник = Ф : ШШ / под общ. Ред. Чжэн Тэшэн; под ред. Хао Кэлу и др. - Шанхай: Шанхай. образование иностранных языков, 2011. - 336 с. 5. Т.Л.Гурулева, К.Цюй. Практический курс речевого общения на китайском языке. Учебник. Восточная книга 2018-448 с. 6. С.Ли. Курс китайского языка “VOYACHinese”. Базовый уровень. Каро, 2018-336с <p>Қосымша:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. М.Г.Фролова, М.В. Румянцева. Пособие по переводу на закрепление и повторение грамматики. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-128с. 2. Е.М. Сорокина, И.А. Мошенко, А.А.Острогская. Грамматика китайского языка в таблицах. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-160 с. 3. А.П. Кошкин. Элементарная грамматика китайского языка. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2016- 480 с 	

	<p>4. Падчина Л. И. Лингвистические основы аудиови-зуального структурно-глобального метода. URL: http:// www.global-katalog.ru/item10128.html</p> <p>5. В.Ф.Щичко. Практическая грамматика современного китайского языка. Восточная книга 2018-208 с.</p> <p>Интернет-ресурстар</p> <p>6. https://www.coursera.org/</p> <p>7. https://bkrs.info/</p> <p>8. https://zhonga.ru/</p> <p>9. https://zhongwen.com</p> <p>10. https://shufazidian.com/s.php</p>			
<p>Пәннің академиялық саясаты</p>	<p>Пәннің академиялық саясаты әл-Фараби атындағы ҚазҰУ-дың Академиялық саясатымен және академиялық адалдық Саясатымен айкындалады.</p> <p>Құжаттар Univer ИЖ басты бетінде қолжетімді.</p> <p>Ғылым мен білімнің интеграциясы. Студенттердің, магистранттардың және докторанттардың ғылыми-зерттеу жұмысы – бұл оқу үдерісінің тереңдетілуі. Ол тікелей кафедраларда, зертханаларда, университеттің ғылыми және жобалау бөлімшелерінде, студенттік ғылыми-техникалық бірлестіктерінде ұйымдастырылады. Білім берудің барлық деңгейлеріндегі білім алушылардың өзіндік жұмысы заманауи ғылыми-зерттеу және ақпараттық технологияларды қолдана отырып, жаңа білім алу негізінде зерттеу дағдылары мен құзыреттіліктерін дамытуға бағытталған. Зерттеу университетінің оқытушысы ғылыми-зерттеу қызметінің нәтижелерін дәрістер мен семинарлық (практикалық) сабақтар, зертханалық сабақтар тақырыбында, силлабустарда көрініс табатын және оқу сабақтары мен тапсырмалар тақырыптарының өзектілігіне жауап беретін ОБӨЗ, БӨЗ тапсырмаларына біріктіреді.</p> <p>Сабаққа қатысуы. Әр тапсырманың мерзімі пән мазмұнын іске асыру күнтізбесінде (кестесінде) көрсетілген. Мерзімдерді сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі.</p> <p>Академиялық адалдық. Практикалық/зертханалық сабақтар, БӨЖ білім алушының дербестігін, сыни ойлауын, шығармашылығын дамытады. Плагият, жалғандық, шпаргалка пайдалану, тапсырмаларды орындаудың барлық кезеңдерінде көшіруге жол берілмейді. Теориялық оқыту кезеңінде және емтихандарда академиялық адалдықты сақтау негізгі саясаттардан басқа «Қорытынды бақылауды жүргізу Ережелері», «Ағымдағы оқу жылының күзгі/көктемгі семестрінің қорытынды бақылауын жүргізуге арналған Нұсқаулықтары», «Білім алушылардың тестілік құжаттарының көшіріліп алынуын тексеру туралы Ережесі» тәрізді құжаттармен регламенттеледі.</p> <p>Инклюзивті білім берудің негізгі принциптері. Университеттің білім беру ортасы гендерлік, нәсілдік/этникалық тегіне, діни сенімдеріне, әлеуметтік-экономикалық мәртебесіне, студенттің физикалық денсаулығына және т.б. қарамастан, оқытушы тарапынан барлық білім алушыларға және білім алушылардың бір-біріне әрқашан қолдау мен тең қарым-қатынас болатын қауіпсіз орын ретінде ойластырылған. Барлық адамдар құрдастары мен курстастарының қолдауы мен достығына мұқтаж. Барлық студенттер үшін жетістікке жету, мүмкін емес нәрселерден гөрі не істей алатындығы болып табылады. Әртүрлілік өмірдің барлық жақтарын күшейтеді. Барлық білім алушылар, әсіресе мүмкіндігі шектеулі жандар, телефон/e-mail jdemesin@gmail.com арқылы кеңестік көмек ала алады.</p> <p>МООС интеграциясы (massive openlline course). МООС-тың пәнне интеграциялануы жағдайында барлық білім алушылар МООС-қа тіркелуі қажет. МООС модульдерінің өту мерзімі пәнді оқу кестесіне сәйкес қатаң сақталуы керек.</p> <p>Назар салыңыз! Әр тапсырманың мерзімі пәннің мазмұнын іске асыру күнтізбесінде (кестесінде) көрсетілген, сондай-ақ МООС-та көрсетілген. Мерзімдерді сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі.</p>			
БІЛІМ БЕРУ, БІЛІМ АЛУ ЖӘНЕ БАҒАЛАНУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ				
Оқу жетістіктерін есептеудің балдық-рейтингтік әріптік бағалау жүйесі	Бағалау әдістері			
Баға	Баллардың	% мәндегі	Дәстүрлі жүйедегі баға	Критериалды бағалау – айқын әзірленген критерийлер негізінде оқытудың нақты қол жеткізілген нәтижелерін

	сандык баламасы	баллар		оқытудан күтілетін нәтижелерімен ара салмақтық процесі. Формативті және жиынтық бағалауға негізделген.		
A	4,0	95-100	Өте жақсы	<p>Формативті бағалау – күнделікті оқу қызметі барысында жүргізілетін бағалау түрі. Ағымдағы көрсеткіш болып табылады. Білім алушы мен оқытушы арасындағы жедел өзара байланысты қамтамасыз етеді. Білім алушының мүмкіндіктерін айқындауға, қиындықтарды анықтауға, ең жақсы нәтижелерге қол жеткізуге көмектесуге, оқытушының білім беру процесін уақтылы түзетуге мүмкіндік береді. Дәрістер, семинарлар, практикалық сабақтар (пікірталастар, викториналар, жарыссөздер, дөнгелек үстелдер, зертханалық жұмыстар және т.б.) кезінде тапсырмалардың орындалуы, аудиториядағы жұмыс белсенділігі бағаланады. Алынған білім мен құзыреттілік бағаланады.</p> <p>Жиынтық бағалау – пән бағдарламасына сәйкес бөлімді зерделеу аяқталғаннан кейін жүргізілетін бағалау түрі. БӨЖ орындаған кезде семестр ішінде 3-4 рет өткізіледі. Бұл оқытудан күтілетін нәтижелерін игеруді дескрипторлармен арақатынаста бағалау. Белгілі бір кезеңдегі пәнді меңгеру деңгейін анықтауға және тіркеуге мүмкіндік береді. Оқу нәтижелері бағаланады.</p>		
A-	3,67	90-94				
B+	3,33	85-89	Жақсы	<p>Формативті және жиынтық бағалау</p>		
B	3,0	80-84		% мәндегі баллар		
B-	2,67	75-79		Дәрістердегі белсенділік		
C+	2,33	70-74		Практикалық сабақтарда жұмыс істеуі		
C	2,0	65-69		Өзіндік жұмысы		
C-	1,67	60-64	Қанағаттанарлық	Жобалық және шығармашылық қызметі		
D+	1,33	55-59	Қанағаттанарлықсыз	Қорытынды бақылау (емтихан)		
D	1,0	50-54		ЖИЫНТЫҒЫ		
Оқу курсының мазмұнын іске асыру күнтізбесі (кестесі). Оқытудың және білім берудің әдістері						
Аптасы		Тақырып атауы			Сағат саны	Макс. балл
Модуль 1						
1	СС 1. 第一课. 声母和韵母。 1. 语音练习。 2. 声母, 韵母, 拼音。 3. 声调。 4. 语音。				4	12
2	СС2. 第二课. 声调。 1. 语音练习。 2. 发音要音。 3. 汉语的语序。 4. 拼写规则。				4	12
ОБӨЖ 1. БӨЗ 1 орындау бойынша кеңестер						
3	СС 3. 第三课. 笔画、笔顺。 1. 汉字。 2. 汉字基本笔画。 3. 笔画 笔顺规则。				4	12
БӨЗ 1. Ауызша.						8
Төмендегі тақырыптар бойынша баяндамалар жасау.						

	1. Иероглифтардың ерекшелігі. 2. Каллиграфияның қытай мәдениетінде алатын орны.		
4	СС 4. 第四课。你好。 1. 打招呼。 2. 生词 3. 三声变调。 4. 语法。	4	12
	ОБӨЖ 2. БӨЗ 2 орындау бойынша кеңестер		
5	СС 5. 第五课。你忙吗? 1. 生词。 2. 语法。 3. 声母和韵母。练习。	4	12
Модуль 2 写作, 练习			
6	СС 6. 第六课。他是哪国人? 1. 生词。 2. 语法。形容词谓语句。用“吗”的是非问句。 3. 轻声。练习。	4	12
	ОБӨЖ 3. БӨЗ 2 орындау бойынша кеңестер		
7	СС 7. 第七课。认识你很高兴 1. 课文, 生词。 2. 语法。三生变调。 3. “不”的变调。练习。问国籍, 介绍。	4	12
	БӨЗ 2 https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners module 3-4		8
Аралық бақылау 1			100
8	СС 8. 第八课。餐厅在哪儿?。 1. 课文, 生词。 2. 语法: “是字句” 3. 练习。自我介绍。请求允许。问姓名。	4	12
	ОБӨЖ 4. БӨЗ 3 орындау бойынша кеңестер		
9	СС 9. 第九课。我们去游泳, 好吗? 1. 课文。生词。 2. 语法。用疑问代词的问句。 3. 问地点。找人。问专业。汉字复合笔画。	4	12
	БӨЗ 3 https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners module 5-6		8
10	СС 10. 第十课。你认识不认识他。 1. 课文。生词。 2. 语音复习。会话练习。 3. 建议。请求重复。语法。“一”的变调。动词谓语句。表领属关系的定语。政法疑问句	4	12
Модуль 3			
11	СС 11. 第十一课。你们家有几口人? 1. 课文。生词。 2. 动词+一下。叹词“啊”。名词直接做定语。初次见面。谈专业。 3. 语法。表领属关系的定语。2. 政法疑问句。“也”, “都”的谓语。	4	12
	ОБӨЖ 5. БӨЗ 4 орындау бойынша кеңестер		

12	<p>CC 12. 第十二课。他今年二十岁。</p> <p>1. 生词。注释：语气助词。</p> <p>2. 连词“和”。</p> <p>3. “两”和“二”。“有”字句。用“几”或“多少”提问。</p> <p>4. 副词“太”。数量词做定语。谈家庭。谈学校</p> <p>БӨЗ 4 https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners 7-8 module</p>	4	12
13	<p>C3 13. 第十三课。我在这儿买光盘。</p> <p>1. 生词。注释：“是吗？”副词“多”。练习和运用：1. 约会。</p> <p>2. 问年龄与出生地。</p> <p>3. 祝贺生日。语法：1. 年，月，日和星期。名词谓语句。</p> <p>4. 表时间的词语做状语。</p>	4	12
14	<p>CC 14. 第十四课。我会说一点儿汉语。</p> <p>1. 生词。课文。注释：指示代词“这，那”。</p> <p>2. 介词词组。练习与运用：1. 喜欢不喜欢。2. 买东西。3. 解决语言问题。</p> <p>3. 语法。介词词组。双宾语动词谓语句。“送，给”</p>	4	12
15	<p>CC 15. 第十五课。我全身都不舒服。</p> <p>1. 课文。生词。</p> <p>2. 注释：表示否定的词练习与运用：1. 问时间 2. 表示能力 3. 表示允许。</p> <p>3. 阅读和复合。重点。能原东次谓语句。“会，能，给，可以，应该”</p> <p>双宾语动词谓语句。“教，问”</p> <p>ОБӨЖ 6. бойынша кеңестер</p>	4	12
Аралық бақылау 2			100
Қорытынды бақылау (емтихан)			100
Пән үшін жиынтығы			100

**ЖИЫНТЫҚ БАҒАЛАУ РУБРИКАТОРЫ
ОҚУ НӘТИЖЕЛЕРІН БАҒАЛАУ КРИТЕРИЙЛЕРІ**

СӨЖ 1. <https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners> 1-2 module

Критерий	«Өте жақсы» 16-19 %	«Жақсы» 13-16%	«Қанағаттанарлық» 9-13%	«Қанағаттанарлықсыз» 0-9%
-видео-сабақты көру, тыңдап-түсіну; - тапсырмаларды орындау; - пининмен, аудармасымен және суретімен бірге жүрген сөздерді оқып, түсіну; -әр сабақтың соңындағы жаттығуларды орындау.	Барлық критерийлер бойынша тапсырмалар толық орындалды, мысалдар келтірілген	Барлық критерийлер бойынша тапсырмаларды орындауда қателіктер жіберілді, кейбір мысалдар келтірілген.	Тапсырмалар толық орындалмаған, қателер бар, мысалдар аз.	Барлық берілген критерийлер бойынша тапсырмалар орындалмаған, өрескел қателіктер бар, мысалдар келтірілмеген.

СӨЖ 2. <https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners> 3-4 module

Критерий	«Өте жақсы» 16-19 %	«Жақсы» 13-16%	«Қанағаттанарлық» 9-13%	«Қанағаттанарлықсыз» 0-9%
-видео-сабақты көру, тыңдап-түсіну; - тапсырмаларды орындау; - пининмен, аудармасымен және суретімен бірге жүрген сөздерді оқып, түсіну; -әр сабақтың соңындағы жаттығуларды орындау.	Барлық критерийлер бойынша тапсырмалар толық орындалды, мысалдар келтірілген	Барлық критерийлер бойынша тапсырмаларды орындауда қателіктер жіберілді, кейбір мысалдар келтірілген.	Тапсырмалар толық орындалмаған, қателер бар, мысалдар аз.	Барлық берілген критерийлер бойынша тапсырмалар орындалмаған, өрескел қателіктер бар, мысалдар келтірілмеген.

СӨЖ 3. <https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners> 5-6 module

Критерий	«Өте жақсы» 16-19 %	«Жақсы» 13-16%	«Қанағаттанарлық» 9-13%	«Қанағаттанарлықсыз» 0-9%
-видео-сабақты көру, тыңдап-түсіну; - тапсырмаларды орындау; - пининмен, аудармасымен және суретімен бірге жүрген сөздерді оқып, түсіну; -әр сабақтың соңындағы жаттығуларды орындау.	Барлық критерийлер бойынша тапсырмалар толық орындалды, мысалдар келтірілген	Барлық критерийлер бойынша тапсырмаларды орындауда қателіктер жіберілді, кейбір мысалдар келтірілген.	Тапсырмалар толық орындалмаған, қателер бар, мысалдар аз.	Барлық берілген критерийлер бойынша тапсырмалар орындалмаған, өрескел қателіктер бар, мысалдар келтірілмеген.

СӨЖ 4. <https://www.coursera.org/learn/more-chinese-for-beginners> 7-8 module

Критерий	«Өте жақсы» 16-19 %	«Жақсы» 13-16%	«Қанағаттанарлық» 9-13%	«Қанағаттанарлықсыз» 0-9%
-видео-сабақты көру, тыңдап-түсіну; - тапсырмаларды орындау; - пининмен, аудармасымен және суретімен	Барлық критерийлер бойынша тапсырмалар толық орындалды, мысалдар келтірілген	Барлық критерийлер бойынша тапсырмаларды орындауда қателіктер жіберілді, кейбір	Тапсырмалар толық орындалмаған, қателер бар, мысалдар аз.	Барлық берілген критерийлер бойынша тапсырмалар орындалмаған, өрескел қателіктер бар, мысалдар келтірілмеген.

бірге жүрген сөздерді оқып, түсіну; -әр сабақтың соңындағы жаттығуларды орындау.		мысалдар келтірілген.		
--	--	-----------------------	--	--

Факультет деканы _____

Оқыту және білім беру сапасы жөніндегі Ақпараттық комиссия А. К.

Кафедра меңгерушісі _____

Дәріскер _____

